

**A Bíróság (második tanács) 2018. július 11-i ítélete (a Verwaltungsgerichtshof [Ausztria] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – CX által indított eljárás**

(C-629/16. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

**(Előzetes döntéshozatal – Nemzetközi közúti szállítás – Az Európai Gazdasági Közösség és Törökország közötti társulást létrehozó megállapodás – 9. cikk – Kiegészítő jegyzőkönyv – 41. és 42. cikk – Szolgáltatásnyújtás szabadsága – Standstill klauzula – Az EK – Törökország Társulási Tanács 1/95 határozata – 5. és 7. cikk – Áruk szabad mozgása – A Törökországban székhellyel rendelkező áru fuvarozó vállalkozások azon jogát korlátozó nemzeti szabályozás, hogy járműveik az érintett tagállam területén közlekedjenek – Az említett tagállam és Törökország közötti kétoldalú megállapodásban megállapított kvóta keretében megadott engedély vagy a nyomós közérdek által indokolt egyedi szállításhoz kiállított engedély megszerzésének kötelezettsége)**

(2018/C 319/04)

Az eljárás nyelve: német

**A kérdést előterjesztő bíróság**

Verwaltungsgerichtshof

**Az alapeljárás felei**

CX

a Bezirkshauptmannschaft Schärding részvételével

**Rendelkező rész**

Az Európai Gazdasági Közösség és Törökország közötti társulás létrehozásáról szóló, egyrészt a Török Köztársaság, másrészt az Európai Gazdasági Közösség tagállamai és a Közösség által 1963. szeptember 12-én Ankarában aláírt, a Közösség nevében az 1963. december 23-i 64/732/EGK tanácsi határozattal megkötött, jóváhagyott és megerősített megállapodás, a Közösség nevében az 1972. december 19-i 2760/72/EGK tanácsi rendelettel megkötött, jóváhagyott és megerősített EGK–Törökország-megállapodáshoz csatolt, Brüsszelben 1970. november 23-án aláírt kiegészítő jegyzőkönyv és az EK–Törökország Társulási Tanács a vámunió végső szakaszának megvalósításáról szóló, 1995. december 22-i 1/95 határozatának rendelkezéseit úgy kell értelmezni, hogy azokkal nem ellentétes az olyan tagállami szabályozás, mint amely az alapügyben szerepel, és amelynek értelmében a törökországi székhelyű közúti áruszállító vállalkozások csak akkor végezhetnek ilyen szállítást e tagállam irányába, vagy e tagállam területén áthaladva, ha rendelkeznek az említett tagállam és a Török Köztársaság közötti kétoldalú megállapodásban ilyen típusú szállításra megállapított kvóta keretében kiállított igazolásokkal, vagy a nyomós közérdekre tekintettel számukra engedélyt állítottak ki, feltéve hogy ez a szabályozás nem tartalmaz az említett kiegészítő jegyzőkönyv 41. cikkének (1) bekezdése értelmében vett új korlátozást a szabad szolgáltatásnyújtásra vonatkozóan, aminek vizsgálata a kérdést előterjesztő bíróság feladata.

<sup>(1)</sup> HL C 104., 2017.4.3.

**A Bíróság (negyedik tanács) 2018. július 12-i ítélete (a Consiglio di Stato [Olaszország] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – VAR, Srl, Azienda Trasporti Milanese SpA (ATM) kontra Iveco Orecchia SpA**

(C-14/17. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

**(Előzetes döntéshozatal – Közbeszerzési szerződések – 2004/17/EK irányelv – 34. cikk – Autóbusz- és trolibusz-pótalkatrészek beszállítása – Műszaki leírás – Egyenértékű termékek – Az egyenértékűségnek a szerződés odaítélését követő bizonyítására vonatkozó lehetőség)**

(2018/C 319/05)

Az eljárás nyelve: olasz

**A kérdést előterjesztő bíróság**

Consiglio di Stato

## Az alapeljárás felei

Felperesek: VAR, Srl, Azienda Trasporti Milanese SpA (ATM)

Alperes: Iveco Orecchia SpA

## Rendelkező rész

A vízügyi, energiaipari, közlekedési és postai ágazatban működő ajánlatkérők beszerzési eljárásainak összehangolásáról [helyesen: a vízügyi, energiaipari, közlekedési és postai szolgáltatások területén a közbeszerzési eljárások összehangolásáról] szóló, 2004. március 31-i 2004/17/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv 34. cikkének (8) bekezdését úgy kell értelmezni, hogy amennyiben a szerződési dokumentációban szereplő műszaki leírás valamely védjegyre, adott származásra vagy gyártási folyamatra való hivatkozást tartalmaz, az ajánlatkérőnek meg kell követelnie, hogy az ajánlattevő már az ajánlatában bizonyítsa az általa kínált termékeknek az említett műszaki leírásban meghatározott termékekkel való egyenértékűségét.

<sup>(1)</sup> HL C 168., 2017.5.29.

A Bíróság (harmadik tanács) 2018. július 11-i ítélete (a Korkein oikeus [Finnország] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Bosphorus Queen Shipping Ltd Corp. kontra Rajavartioliitos

(C-15/17. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

(Előzetes döntéshozatal – Montego Bay-i egyezmény – A 220. cikk (6) bekezdése – A parti állam végrehajtási joghatósága – A Bíróság hatásköre a nemzetközi jog rendelkezéseinek értelmezésére – 2005/35/EK irányelv – Hajók által okozott szennyezés – A 7. cikk (2) bekezdése – A Marpol 73/78 egyezmény – Áthaladó külföldi hajó által végrehajtott olajkibocsátás a kizárólagos gazdasági övezetben – Azon körülmények, amelyek között egy parti állam eljárást indíthat egy külföldi hajó ellen – A hajózás szabadsága – A tengeri környezet védelme – A partvonalon, az azzal kapcsolatos érdekekben, valamint a parti tenger vagy a kizárólagos gazdasági övezet bármely forrásában okozott jelentős kár vagy annak veszélye – Egyértelmű, objektív bizonyíték)

(2018/C 319/06)

Az eljárás nyelve: finn

## A kérdést előterjesztő bíróság

Korkein oikeus

## Az alapeljárás felei

Felperes: Bosphorus Queen Shipping Ltd Corp.

Alperes: Rajavartioliitos

## Rendelkező rész

1) Az Egyesült Nemzetek Montego Bay-ben 1982. december 10-én aláírt tengerjogi egyezménye 220. cikkének (6) bekezdését és a 2009. október 21-i 2009/123/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvvvel módosított, a hajók által okozott szennyezésről és a szennyezéssel elkövetett jogsértésekre alkalmazandó, büntetőjogi szankciókat is magukban foglaló szankciók bevezetéséről szóló, 2005. szeptember 7-i 2005/35/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv 7. cikkének (2) bekezdését úgy kell értelmezni, hogy az e rendelkezések értelmében vett „nyilvánvaló objektív bizonyíték”, illetve „egyértelmű, objektív bizonyíték” kifejezés nem csak a valamely jogellenes cselekmény vagy jogsértés elkövetésére, hanem e jogellenes cselekmény vagy jogsértés következményeinek bizonyítékára is vonatkozik.